

## Leitfaden für Au-pairs in Deutschland

Liebes Au-pair,

Sie haben eine Gastfamilie für Ihren Au-pair Aufenthalt gefunden und möchten, dass Sie die Au-pair Zeit harmonisch und für beide Seiten zum Nutzen miteinander verbringen. Sie können viel dazu beitragen, indem Sie sich an folgende Punkte halten:

1. Seien Sie den Kindern Ihrer Gastfamilie eine liebevolle, aber konsequente Betreuerin. Haben Sie Spaß mit Ihnen und sorgen Sie dafür, dass sie gut versorgt sind mit Essen, Trinken, sauberer, trockener Kleidung, Trost und Anregungen, wie z. B. gemeinsames Spielen und Toben. Halten Sie sich an die Regeln, die den Eltern für die Erziehung ihrer Kinder wichtig sind. Sollten sich Konflikte mit den Kindern ergeben, sprechen Sie mit Ihren Gasteltern darüber, wie Sie am besten damit umgehen können. Anschreien und Schlagen sind tabu.
2. Gehen Sie sorgfältig mit dem Haus der Familie, seiner Einrichtung und Ihrem Zimmer um, halten Sie es sauber und ordentlich. Achten Sie darauf, nichts zu verlieren oder kaputt zu machen. Sollten Sie doch aus Versehen etwas beschädigen, gehen Sie bitte aktiv auf die Gasteltern zu und übernehmen Sie die Verantwortung dafür. Achten Sie auf Ihren Haustürschlüssel und geben Sie nicht jedem Fremden Ihre Adresse der Familie.
3. Stellen Sie Ihre Freunde den Gasteltern vor, wenn Sie sie mit nach Hause bringen oder sie besuchen wollen. Lassen Sie niemanden in Ihrem Zimmer übernachten, ohne dies vorher mit der Familie abzustimmen.
4. Als Familienmitglied auf Zeit werden Sie viel über das Leben Ihrer Gastfamilie erfahren. Bitte gehen Sie diskret und vertraulich mit diesen Informationen um. Insbesondere dürfen Sie keinerlei Unterlagen (Fotos, Filme oder ähnliches) mit Bezug auf Mitglieder Ihrer Gastfamilie in Internetforen wie Facebook und anderen Netzen ohne Einwilligung Ihrer Gastfamilie veröffentlichen, da deren Privatsphäre rechtlich geschützt und deshalb zu respektieren ist.
5. Besprechen Sie Ihre Mithilfezeiten klar mit der Familie und seien Sie pünktlich und fit da, wenn Sie gebraucht werden, damit Ihre Gasteltern Sie beruhigt mit den Kindern allein lassen können.
6. Die Pflege des eigenen Körpers und Zimmers sind nicht Teil der Zeit, die Sie Ihrer Gastfamilie für Mithilfe zur Verfügung stellen. Die Gasteltern können erwarten, dass Sie schon im Bad waren und gegessen haben, wenn diese Zeiten beginnen.
7. Besprechen Sie zu Beginn Ihres Aufenthalts, wie oft und wann Sie Telefon und Computer der Familie benutzen dürfen. Legen Sie Telefonate und Chats mit Familie und Freunde in die Freizeit. Wenn Sie die Kinder betreuen, sollten Sie ganz für sie da sein. Achten Sie darauf, keine hohen Kosten zu verursachen und im Internet keine illegalen Aktionen (z. B. Downloads, Ansehen verbotener Seiten) vorzunehmen.
8. Wenn Sie Probleme im Zusammenleben mit der Gastfamilie haben, suchen Sie bitte zunächst das direkte Gespräch in einem stressfreien Moment und versuchen Sie, gemeinsam eine Einigung zu finden. Sollte das nicht helfen, steht Ihnen Ihre Agentur in Deutschland als Beratung und Vermittlung zur Verfügung.
9. Arbeiten Sie an der Weiterentwicklung Ihrer Deutschkenntnisse, indem Sie Kontakte schließen, an Aktivitäten teilnehmen und auf Menschen zugehen. Im direkten Kontakt im Alltag, werden Sie viel mehr Deutsch lernen, als im Kurs allein. Ihre Gasteltern werden mit Freude sehen, dass sich Ihr Aufenthalt bei Ihnen auf diese Weise für Sie lohnt.
10. Als Au Pair sind Sie ein Familienmitglied auf Zeit. Gerade in der ersten Zeit sollten Sie mehr als die vorgeschriebene täglich Arbeitszeit mit der Familie verbringen, um mit den Gewohnheiten und Besonderheiten der Familienmitglieder vertraut zu werden. Auch Ihre Gastfamilie wird anfangs einige Zeit investieren, um Ihnen die Umgebung zu zeigen, Sie bei den Behörden anzumelden und einen Sprachkurs für Sie zu organisieren. Andererseits sollten Sie auch den Gasteltern Zeit für sich allein gewähren und sich dann zurückziehen.

## Directives pour au paires en Allemagne

Chèr(e) au pair,

vous avez trouvé et rejoint votre nouvelle famille de bord et vous voulez vous assurer que vous allez passer votre temps comme au pair en harmonie avec la famille et que chaque côté pourra en prendre avantage. Il existe plusieurs façons pour contribuer à ceci – nous n'avez qu'à respecter les points suivants:

1. Essayez le plus que possible de maintenir un équilibre entre être strict et tendre avec les enfants. Amusez-vous d'avantage avec eux et assurez-vous qu'ils reçoivent leurs repas, qu'ils aient quelque chose à boire, des vêtements secs et propres, soyez prêtes à consoler et à animer. Respectez les règlements fixés par les parents qui pertinent l'élevage de leurs enfants. S'il y a des conflits entre vous et les enfants, discuter ceux-ci avec les parents si vous n'êtes pas certain(e) comment agir. Crier après ou se battre avec les enfants sont un tabou.
2. Soyez respectueux(se) envers la maison et les meubles de la famille ainsi que la chambre qui vous fut fourni. Garder votre chambre propre et en ordre. Payez attention de ne rien perdre ou briser. Si il y arrive que vous brisez quelque chose par accident, soyez s'il vous plaît actif(ve) et informez les parents personnellement tout en prenant responsabilité. Assurez-vous de ne pas perdre la clef de la maison et de ne pas dévoiler l'adresse de la famille à n'importe qui.
3. Laissez les parents faire la connaissance de vos invités et ne permettez personne de passer la nuit dans votre chambre sans avertir les parents.
4. Comme membre de la famille temporaire, vous allez en apprendre beaucoup aux propos de la famille. S'il vous plaît soyez discrète avec cette information. Vous n'avez aussi pas le droit de publier des photos, vidéos, etc. sur des sites comme facebook sans l'accord de la famille puisque les détails de leur vie sont protégés par la loi et pour cette raison doit être respecté.
5. Discuter, avec les parents, votre horaire pour les enfants et soyez là à temps et en forme quand ils vous ont besoin pour que votre famille de bord puisse plus facilement être à l'aise de vous laisser tout(e) seul(e) avec les enfants.
6. L'hygiène personnelle – du corps et de votre chambre – n'est pas inclusive dans le temps que vous offrez pour aider la famille. La famille peut s'attendre que vous êtes déjà propres et nourrit quand votre temps vient.
7. Clarifiez d'avance dès le début quand et comment souvent vous pouvez utiliser l'ordinateur et le téléphone de la famille. Aller sur skype ou téléphoner avec des ami(e)s ou membres de la famille doit être réservé pour votre temps libre – quand vous soignez des enfants, vous devez à tout temps être présent. Assurez-vous de ne pas augmenter les coûts d'utilisation (longue distance, etc.) et de ne pas visiter des sites illégaux ou télécharger de la musique, vidéos, etc.
8. Si vous avez des problèmes avec la famille de bord qui concernent la cohabitation, essayez de chercher un moment sans stress pour en discuter d'avantage et faites de votre mieux de trouver un compromis. Si la situation ne s'améliore pas, vous avez toujours votre agence allemande pour consultations et médiations.
9. Pratiquez et améliorez vos connaissances de la langue en vous faisant de nouvelles ami(e)s, participez à des activités et communiquez avec les gens. En suivant ces conseils vous allez pouvoir améliorer votre allemand beaucoup plus vite et effectivement qu'un cours.
10. Comme au pair vous êtes membre de la famille pour un temps limité. Surtout au début de votre séjour, vous devriez passer plus de temps avec la famille pour apprendre leurs habitudes et particularités. Votre famille de bord va également investir du temps dans vous pour vous connaître, vous montrer les alentours, vous enregistrer aux autorités et organiser un cours de langue. De l'autre côté, il est aussi important de donner de la paix aux parents!